

Curriculum Vitae



Norma Esthela Valenzuela Miranda
No. de empleado 25313
Cédula Profesional Lic. 6844183
Cédula Profesional Especialidad 11009231
Cédula Profesional Maestría 10951203
No. de Perito Traductor-Intérprete 000566
norma.valenzuela8@uabc.edu.mx
ORCID: 0000-0003-2576-814X
Red social: Norma E Valenzuela
Traductora

Celular: 6653928198
Tecate, B.C. México
CVU **405289** del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología CONACYT, México.

Actualmente concluido el programa de Doctorado de Ciencias del Lenguaje de la Universidad Autónoma de Baja California, Facultad de Idiomas, Tijuana. Participa en el programa de Licenciatura en Enseñanza de Lenguas de la Facultad de Idiomas, Tecate y en la Licenciatura de Traducción, Facultad de Idiomas, Tijuana, UABC. Perteneció al Padrón de Peritos del Consejo de la Judicatura del Estado de Baja California como Traductora e Intérprete de las lenguas inglés, español y francés. Desde 2017 es Miembro de la Organización Mexicana de Traductores y de la Association of Translators and Interpreters of San Diego.

Estudios - Capacidad Profesional

Licenciada en Docencia de Idiomas, por la Universidad Autónoma de Baja California. Con especialidad en Traducción e Interpretación de la UABC, una maestría en Lenguas Modernas y Doctorado de Ciencias del Lenguaje (*concluido*).

Cualidades laborales

Compostura, serenidad, adaptación cultural, motivación, trabajo en equipo, trabajo individual, recursiva, organizada, responsable, ánimo positivo, búsqueda de innovación y liderazgo.

Capacidad docente

Planeación y organización de programas de estudio. Evaluadora de programas y de unidades de aprendizaje. Diseño y creación de reactivos escritos y orales para las competencias lingüísticas. Innovación para la realización de actividades que promuevan la motivación del aprendizaje en los estudiantes de diferentes grados escolares. Manejo de grupo. Facilidad de hacer reportes académicos. Gestión de proyectos.

Habilidades digitales

Dominio de diferentes plataformas para la organización, comunicación y diseño. Habilidad para el uso de tecnología para el trabajo en línea y presencial.

Capacidad traductora

Concentración, capacidad de síntesis, conocimientos de la lengua inglés, español y francés, ortografía, sintaxis, redacción, interculturalidad, revisión de elementos lingüísticos, específicos y culturales del texto, ética profesional, trabajo en equipo, gestión de proyectos y maquetación.

A) FORMACIÓN ACADÉMICA Y GRADOS OBTENIDOS

1.- Asistencia

1.a Cursos disciplinarios

1. Unidad de Aprendizaje. Seminario VI. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2022-2).
2. Unidad de Aprendizaje. Seminario V. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2022-1).
3. Unidad de Aprendizaje. Hermenéutica de la Investigación Cualitativa. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2022-1).
4. Curso. Certificado. Preparing to Manage Human Resources. University of Minnesota. (2022).
5. Curso. Cómo reconocer un problema de traducción. El enemigo oculto. Juan Marcalupu (2022).
6. Curso. Combinaciones léxicas. Falsos amigos y soluciones rebuscadas. Juan Marcapalau (2022).
7. Unidad de Aprendizaje. Profesión Docente. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2021-2).
8. Unidad de Aprendizaje. Seminario de Investigación IV. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2021-2).
9. Unidad de Aprendizaje. Seminario de Investigación III. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2021-1).
10. Unidad de Aprendizaje. Políticas Educativas y Lingüística en la Enseñanza de Lenguas. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2021-1).
11. Unidad de Aprendizaje. Bilingüismo y Metodologías de Enseñanza de Lenguas. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2021-1).
12. Unidad de Aprendizaje. Seminario de Investigación II. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2020-2).
13. Unidad de Aprendizaje. Formación y Ejercicio Docente. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2020-2).
14. Unidad de Aprendizaje. Discurso, Poder y Representaciones Sociales. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2020-2).
15. Unidad de Aprendizaje. Temas Selectos de Lenguas en un Contexto Global. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2020-1).
16. Unidad de Aprendizaje. Sociolingüística. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2020-1).
17. Unidad de Aprendizaje. Seminario de Investigación I. Posgrado. Doctorado en Ciencias del Lenguaje (2020-1).

18. Curso Francés Intensivo, *Centre d'Approches Vivantes des Langues et des Médias* (CAVILAM) Vichy, Francia Julio 2008.
19. Curso Preparatorio en el **Idioma Inglés** (400 horas) UABC Tijuana Baja California 2005.

Cursos no disciplinarios de apoyo al desempeño académico

20. Curso. Certificación KUDO's Online. Onboarding tutorials for Interpreters. The Interpreter Journey. KUDO (2020).
21. Curso. Webinar. Curso práctico para intérpretes judiciales registrados, Fundación Italia Morayta, A.C. (2019).
22. Curso. Webinar. Una realidad y 4 puntos de vista, Fundación Italia Morayta, A.C. (2019).
23. Curso. Webinar. Traducción de textos sobre energías renovables: solar y eólica, Fundación Italia Morayta, A.C. (2019).
24. Curso. Webinar. La interpretación en el contexto de medición de conflictos, Fundación Italia Morayta, A.C. (2019).
25. Curso. Webinar. Curso práctico para intérpretes judiciales registrados, Fundación Italia Morayta, A.C. (2019).
26. Capacitación. Recursos electrónicos. Biblioteca Central, UABC, (2018).
27. Curso. Competencias básicas para la docencia universitaria (en línea). Programa Flexible de Formación y Desarrollo Docente (2018).
28. Curso. Diseño instruccional para cursos en línea. Programa Flexible de Formación y Desarrollo Docente (2018).
29. Curso. Conducción de cursos en línea. Programa Flexible de Formación y Desarrollo Docente (2017).
30. Curso. Curso de inducción a la Universidad. Programa Flexible de Formación y Desarrollo Docente (2014).
31. Curso. Curso de Inducción ISO001:2008. Facultad de Idiomas, UABC, Tecate. (2012).
32. Capacitación. 5ème Rencontre Pédagogique de Professeurs de Français de l'UABC. Facultad de Idiomas, UABC, Tijuana. (2011).
33. Seminario. Oxford Primary Teacher Training Seminar. Opportunities to shine. Oxford University Press, Tijuana. (2011).
34. Capacitación. Capacitación de inducción para tutores del Centro de Medios de Autoacceso de Idiomas. Facultad de Idiomas, Tecate. (2011).
35. Capacitación. II Deuxième Rencontre Pédagogique de Professeurs de Français de l'UABC. Facultad de Idiomas, UABC, Tecate. (2008)
36. Curso. Capacitación intercultural para la educación internacional". Facultad de Idiomas, UABC, Tijuana. (2008).
37. Seminario. Participación. Working with Innovations in Language Learning. Expresser elt, Ensenada. (2006).
38. Curso. Aprobación de los seis semestres del idioma INGLÉS. Escuela de Idiomas, Institución, UABC, Tecate. (2003).

1.b Talleres

39. Taller. La formación de traductores e intérpretes jurídicos: abordajes en una universidad del sur de Texas. Facultad de Idiomas, UABC, (2019).
40. Taller. Simposio Psicopedagógico. Salud mental y educación: su impacto en el desempeño escolar universitario (2018).
41. Taller. Alicia en el país de nadie. Aspectos funcionales e la traducción literaria (2018).
42. Taller. Cotizaciones: aplicación práctica de la norma ASTM F2575. Organización Mexicana de Traductores, Guadalajara (2018).
43. Taller. Way Out-A survivor's guide to translating signs. Organización Mexicana de Traductores (2017).
44. Taller. Palabras Mayores para traductores: Traducir a pie de página. Organización Mexicana de Traductores (2017).
45. Taller. Research Topics in Translation-Oriental Terminology. Facultad de Idiomas, UABC (2017).
46. Taller. Cómo negociar un contrato. Organización Mexicana de Traductores, Guadalajara (2016).
47. Taller. La traducción de textos teatrales para niños y jóvenes. Organización Mexicana de Traductores, Guadalajara (2016).
48. Taller. Conociendo mis habilidades en idiomas. Facultad de Idiomas, Tecate, UABC (2016).
49. Taller. Análisis del discurso político: aspectos teóricos y metodológicos, Facultad de Idiomas, UABC (2014).
50. Taller. Gramática Cognoscitiva. Facultad de Idiomas, UABC (2014).
51. Taller. La formación por competencias del profesor de lengua extranjera (2013).
52. Taller. Construyendo Unidos. Capacitación ambiente organizacional y el manejo de las relaciones laborales. Facultad de Idiomas, Tecate, UABC. (2012).
53. Taller. Taller de Aplicaciones Ofimáticas-Google Docs. Facultad de Idiomas, Tecate. (2012).
54. Taller. Tele-taller de formación: Alter-Ego: son exploitation et aproche. HLDH México, Facultad de Idiomas, UABC, Mexicali. (2011).
55. Taller. Aplicación de los elementos del estilo a la traducción e interpretación de la lengua estándar. Facultad de Idiomas, UABC. (2011).
56. Taller. Psicología Infantil (10 horas). Cetys Universidad. Tijuana (2008).
57. Taller. Taller Básico de Capacitación en el Programa: Fortalecimiento de la Educación en Valores Humanos. (15 horas). Sistema Educativo Municipal. Tijuana. (2006).
58. Taller. El arte en la comunicación. (10horas). Cámara Junior Internacional. Tecate. (2005).

1.c Eventos académicos: congresos, simposios, seminarios, etc.

59. Ponente. Análisis De Estrategias De Enseñanza Para Promover El aprendizaje de vocabulario en Inglés como lengua extranjera en el nivel de secundaria. IV Congreso Internacional de Investigación e Innovación en Lingüística Aplicada. Universidad Veracruzana y Universidad de Guadalajara.
60. Participante. Mesa redonda. Minorías lingüísticas en BC: Lengua de señas mexicana KUMIAI, TU'U SAVI (MIXTECO) Y CHINO. Facultad de Idiomas, Tijuana (2022).
61. Ponente. El error en las traducciones al español de textos publicados en línea. XVII Foro de Estudios en Lenguas Internacional FEL 2021. Universidad de Quintana Roo, México (2021).
62. Participación. Panel de expertos. Coloquio de Trabajos Terminales de la Especialidad de Traducción e Interpretación (2021).
63. Asistencia. Conferencia. Las implicaciones glotopolíticas de la microplanificación del lenguaje en la educación. Facultad de Idiomas, UABC, Mexicali (2021).
64. Participación. Panel de expertos. Coloquio de Trabajos Terminales de la Especialidad de Traducción e Interpretación (2020).

65. Asistencia. Videoconferencia. Language and Revitalization: Welsh in international Perspective. Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción. ENALLI (2020).
66. Asistencia. Foro virtual de Estudios de Traducción. UQROO, (2020).
67. Asistencia. Conferencia. Glotopolítica lexicográfica. Facultad de Idiomas, UABC, Mexicali (2021).
68. Líder. Conferencia Binacional. RE:Border. San Diego State University (SDSU) y Colegio de Frontera Norte) COLEF. San Diego, US. (2020).
69. Participación. Foro Internacional para Intérpretes y Traductores. Lenguas 2019. Fundación Italia Morayta, A.C., México, D.F. (2019)
70. Conferencia. Políticas de traducción en el siglo XXI: teoría y práctica. Facultad de Idiomas, UABC (2019).
71. Conferencia. Reflexiones en torno a la variación léxica en el ámbito hispánico y la traducción. Facultad de Idiomas, UABC (2018).
72. Congreso. CITI8 Congreso Internacional de Traducción e Interpretación. Facultad de Idiomas, UABC (2018).
73. Congreso. XXII Congreso Internacional de Traducción e Interpretación. Organización Mexicana de Traductores, Guadalajara (2018).
74. Congreso. Asistencia. Congreso Internacional de Idiomas 2017. Facultad de Idiomas, UABC (2017).
75. Ponente. "Servicios Lingüísticos: la atención al cliente en línea". Foro Internacional para Intérpretes y Traductores Lenguas 2019, Fundación Italia, Morayta, México, D.F. (2019).
76. Conferencia. Asistencia. Como ser líder de tu propia empresa: emprendimiento. Facultad de Idiomas, UABC (2016).
77. Congreso. Asistencia. CITI7 Congreso Internacional de Traducción e Interpretación. Facultad de Idiomas, UABC (2016).
78. Congreso. Asistencia. XX Congreso Internacional de Traducción e Interpretación San Jerónimo 2016. Organización Mexicana de Traductores, Guadalajara (2016).
79. Ponente. "La partícula de pues en el habla de Tijuana". Foro Internacional de Estudiantes de Lingüística y Literatura. Universidad de Sonora. Hermosillo, Sonora (2015).
80. Ponente. El contexto multicultural en la clase de lengua extranjera en la frontera México-Estados Unidos. Universidad de Quintana Roo. Departamento de Lengua y Educación. Chetumal, Quintana Roo, México (2014).
81. Seminario. El trabajo académico de los derechos humanos. Reflexiones universitarias, UABC (2014).
82. Coloquio. Expositor. II Coloquio de Trabajos Terminales II Generación Maestría en Lenguas Modernas, Facultad de Idiomas, UABC (2014).
83. Encuentro de egresados. Participación. III Encuentro de Egresados de la Facultad de Idiomas Tijuana (2014).
84. Ponente. " El Contexto Multicultural en la Clase de Lengua Extranjera en la Frontera (México – Estados Unidos). Congreso Internacional de Idiomas. Sociedad en el Siglo XXI: Vivir las lenguas. UABC, Mexicali, BC. " (2013).
85. Ponente. " Pues sí, ¿no? Particularidades del Pues en el Habla de Tijuana". Congreso Internacional de Idiomas. Sociedad en el Siglo XXI: Vivir las lenguas, UABC, Mexicali, BC. (2013).
86. Asistencia. VI Foro Internacional de Especialistas en la enseñanza de Lenguas (FIEEL) Manzanillo, Colima, México (2013).
87. Ponente. "VAK learning styles in language teaching and learning. VI Foro Internacional de Especialistas en la enseñanza de Lenguas (FIEEL) Manzanillo, Colima, México. (2013).
88. Congreso. Participación. Organización. Congreso Internacional de Idiomas. UABC, Tecate. (2012).
89. Congreso. Participación. MEXTESOL. 38va Convención Internacional de MEXTESOL. Morelia, México. (2011).
90. Coloquio. Expositor. Proyecto de examen de certificación para traductores de la Universidad Autónoma de Baja California. Ponente. 1er. Coloquio de Trabajos Terminales de la Especialidad en Traducción e Interpretación. Facultad de Idiomas, Tijuana, UABC. (2011).
91. Participación. Segundo Festival de la Francofonía. Facultad de Idiomas, UABC, Tecate. (2011).
92. Conferencia. Participación. CATESOL Conference. Balancing Continuity and Change. San Diego, CA, US. (2010).
93. Participación. Festival de la Francofonía. Facultad de Idiomas, UABC, Tecate. (2010).
94. Conferencia. Participación. CATESOL Conference. Yes we can! Empowering Students in a Learner Centered Environment. San Diego, CA, US. (2009).
95. Encuentro Universitario. Participación. 1er Encuentro Universitario de Intercambio Estudiantil. Coordinación de Cooperación Internacional e Intercambio Académico. UABC, Tijuana. (2008).
96. Congreso. Participación. MEXTESOL. 35th International Mextesol Convention New Ways for New Needs in ELT. Guanajuato, México. (2008).
97. Foro. Psicología en Docencia. Facultad de Idiomas. UABC, Tijuana. (2008).
98. Congreso. Asistencia. MEXTESOL. 34ª Convención Internacional MEXTESOL "Where to from here?". Veracruz, México. (2007).
99. Congreso. Asistencia. VIII Congreso Estatal de Idiomas. UABC, Ensenada. (2007).
100. Foro. Asistencia. Foro de Investigación en la Facultad de Idiomas. UABC, Tijuana. (2006).
101. Congreso. Participación. Segundo Congreso de Traducción e Interpretación "De Babel al Siglo XXI". UABC. (2006).

1.d Cursos no disciplinarios de apoyo al desempeño académico

1.e Otros

102. Acreditación. Participación. COAPEHUM. Licenciatura de Traducción. Consejo para la Acreditación de Programas Educativos en Humanidades. Facultad de Idiomas, UABC, Tijuana. (2016).
103. Acreditación. Participación. COAPEHUM. Licenciatura de Traducción. Consejo para la Acreditación de Programas Educativos en Humanidades. Facultad de Idiomas, UABC, Tijuana. (2015).
104. Acreditación. Participación. COAPEHUM. Licenciatura en Docencia de Idiomas. Consejo para la Acreditación de Programas Educativos en Humanidades. Facultad de Idiomas, UABC, Tijuana. (2013).

105. Capacitación. Técnicas de Evacuación y Repliegue. Colegio Familia, Safety Technology Institute, Dirección Estatal de Protección Civil. Tijuana. (2011).
106. Participación. Spelling Bee Contest. Colegio Familia, A.C. II. Tijuana. (2010).

2.- Grados Obtenidos

107. **Doctorado en Ciencias del Lenguaje (UABC) México (2020-1 /2022-2).**
108. **Maestría** en Lenguas Modernas, Universidad Autónoma de Baja California, Tijuana, México (2012-2- 2014-1).
109. **Especialidad** en Traducción e Interpretación, Universidad Autónoma de Baja California UABC, Tijuana, México (2010-2011).
110. **Licenciatura** en Docencia de Idiomas. Universidad Autónoma de Baja California UABC, Tijuana, México (2006-2010).

3.- Certificación de una lengua extranjera

Español Nativo	Inglés IELTS CAMBRIDGE – ROSETTA STONE- EF Set Avanzado profesional	Francés CAVILAM-UABC Intermedio
-----------------------	---	---

4. Diplomados

5. Certificación Académica

B) LABOR DOCENTE Y DE INVESTIGACIÓN

I.DOCENCIA

1. Clases (cursos formales) impartidas a nivel

Técnico

Licenciatura

111. Impartición de curso intersemestral inglés III, en el programa de la Lic. En Enfermería, Escuela Ciencias de la Salud, Valle de las Palmas (2018).
112. Impartición de curso intersemestral inglés III, en el programa de la Lic. En Enfermería, Escuela Ciencias de la Salud, Valle de las Palmas (2018-4).
113. Impartición de curso intersemestral inglés III, en el programa de la Lic. En Enfermería, Escuela Ciencias de la Salud, Valle de las Palmas (2017-5).

Especialidad

114. Impartición materia Traducción Especializada en el Programa de la Especialidad en Traducción e Interpretación, Facultad de Idiomas, UABC, (2019).
115. Impartición materia Gramática Contrastiva en el Programa de la Especialidad en Traducción e Interpretación, Facultad de Idiomas, UABC, (2019).
116. Impartición materia Gramática Contrastiva en el Programa de la Especialidad en Traducción e Interpretación, Facultad de Idiomas, UABC, (2018).
117. Impartición materia Traducción Especializada en el Programa de la Especialidad en Traducción e Interpretación, Facultad de Idiomas, UABC, (2018).

Otros

118. Profesora de inglés por honorarios, Facultad de Idiomas, UABC, Tecate (2010).

2. Clases no formales impartidas en:

Cursos

119. Impartición de curso por invitación. Acercamiento a la metodología para el diseño, planeación y realización de talleres, cursos y diplomados para la enseñanza de lengua. Universidad Intercultural de San Luis Potosí. Unidad Académica Matlapa (2017).
120. Impartición de curso por invitación. Acercamiento a la metodología para el diseño, planeación y realización de talleres, cursos y diplomados para la enseñanza de lengua. Universidad Intercultural de San Luis Potosí. Unidad Académica Tancanhuitz (2017).
121. Impartición de curso de inglés para la Acreditación del Idioma como Lengua Extranjera de los cursos no formales en la unidad CISALUD, Valle de la Palmas, UABC (2015).
122. Profesora de inglés programas de APRUEVA Cimarroncitos, Facultad de Idiomas, Tecate, UABC (2014).

Talleres extracurriculares

123. Impartición de taller por invitación. Aplicación de los elementos de estilo a la traducción e interpretación de la lengua estándar. 4to Encuentro Académico, UNIPAC (2017). Turno matutino.

124. Impartición de taller por invitación. Aplicación de los elementos de estilo a la traducción e interpretación de la lengua estándar. 4to Encuentro Académico, UNIPAC (2017). Turno vespertino.
125. Impartición de taller: Taller vocacional, conociendo mis habilidades en idiomas (2016).
126. Impartición de taller: Elaboración de material didáctico dirigido a profesores de inglés de la Secretaría de Educación Estatal (SEE), Tijuana (2015).
127. Impartición de taller: la motivación del docente en el aula de una lengua extranjera dirigido a profesores de inglés de la Secretaría de Educación Estatal (SEE), Rosarito (2015).

Diplomados

128. Impartición Diplomado de Enseñanza de Idioma Inglés en Educación Básica (160 horas) Facultad de Idiomas, UABC, (2014).

Cursos de educación continua

Otros

3. Trabajos presentados en:

Congresos Nacionales e Internacionales (en el país)

129. Ponente. Análisis De Estrategias De Enseñanza Para Promover El aprendizaje de vocabulario en inglés como lengua extranjera en el nivel de secundaria. IV Congreso Internacional de Investigación e Innovación en Lingüística Aplicada. Universidad Veracruzana y Universidad de Guadalajara (2022).
130. Ponente. El error en las traducciones al español de textos publicados en línea. XVII Foro de Estudios en Lenguas Internacional FEL 2021. Universidad de Quintana Roo, México (2021).
131. Ponente. "Servicios Lingüísticos: la atención al cliente en línea". Foro Internacional para Intérpretes y Traductores Lenguas 2019, Fundación Italia, Morayta, México, D.F. (2019).
132. Ponente. "La partícula de pues en el habla de Tijuana". Foro Internacional de Estudiantes de Lingüística y Literatura. Universidad de Sonora. Hermosillo, Sonora (2015).
133. Ponente. " El Contexto Multicultural en la Clase de Lengua Extranjera en la Frontera (México – Estados Unidos). Congreso Internacional de Idiomas. Sociedad en el Siglo XXI: Vivir las lenguas. UABC, Mexicali, BC" (2013).
134. Ponente. " Pues sí, ¿no? Particularidades del Pues en el Habla de Tijuana". Congreso Internacional de Idiomas. Sociedad en el Siglo XXI: Vivir las lenguas, UABC, Mexicali, BC (2013).
135. Ponente. "VAK learning styles in language teaching and learning. VI Foro Internacional de Especialistas en la enseñanza de Lenguas (FIEEL) Manzanillo, Colima, México (2013).

Congresos regionales/locales

Otros eventos

136. Conferencia **por invitación**. Principios y elementos para la enseñanza de lenguas. Universidad Intercultural de San Luis Potosí. Unidad Académica Tancanhuitz (2017).
137. Conferencia **por invitación**. Principios y elementos para la enseñanza de lenguas. Universidad Intercultural de San Luis Potosí. Unidad Académica Matlapa (2017).
138. Conferencia **por invitación**. Recuperación de saberes para fortalecer el proceso de traducción. Universidad Intercultural de San Luis Potosí. Unidad Académica Tancanhuitz (2017).
139. Conferencia **por invitación**. Recuperación de saberes para fortalecer el proceso de traducción. Universidad Intercultural de San Luis Potosí. Unidad Académica Matlapa (2017).
140. Conferencia. El contexto multicultural en la clase de Lengua Extranjera en la frontera México-Estados Unidos. Dirigida a estudiantes de Licenciatura en Lengua Inglesa. Universidad de Quintana Roo (UQROO), Chetumal, Quintana Roo.
141. Coloquio. Expositor. Proyecto de examen de certificación para traductores de la Universidad Autónoma de Baja California. Ponente. 1er. Coloquio de Trabajos Terminales de la Especialidad en Traducción e Interpretación. Facultad de Idiomas, Tijuana, UABC. (2011).

4. Coordinador de:

Área Académica nivel licenciatura
 Programa educativo de Licenciatura
 Formación Básica/Profesional y vinc./Posgrado
 Programa de Posgrado
 Actividad Física y Deporte
 Educación Abierta y a Distancia
 Otras coordinaciones

5. Apoyo en prácticas de campo y laboratorio

Responsable Actividades prácticas de campo/laboratorio
 Diseño material, procedimientos, equipos para trabajos de campo/laboratorio

6. Participaciones en eventos nacionales/internacionales

Organizador/Coordinador de eventos académicos nacionales/internacionales (en el país)

142. Organizador. Congreso Internacional de Idiomas, Facultad de Idiomas, UABC, Tecate (2012).

Organizador/Coordinador de eventos académicos (en el extranjero)

Organizador/Coordinador de eventos académicos regionales/locales

- 143. Organizador. Conferencia. Lengua, Cultura y Sociedad de Corea del Sur: Un viaje al pasado y su modernidad. Facultad de Idiomas, Tecate (2022).
- 144. Organizador. 4ta. Expo de Planes de Desarrollo de Proyectos para la Enseñanza de Lenguas Extranjeras. Curso Empresarial. Facultad de Idiomas, Tecate, UABC (2019).
- 145. Organizador. Actividades del programa de Acompañamiento Académico correspondiente al Convenio II en vinculación con el Sistema Educativo Estatal -UABC en Tijuana (2017).
- 146. Organizador. Actividades del programa de Acompañamiento Académico correspondiente al Convenio I en vinculación con el Sistema Educativo Estatal -UABC en Tijuana (2017).
- 147. Organizador. 1er. Expo de Planes de Desarrollo de Proyectos Institucionales para la Enseñanza de Lenguas Extranjeras, Facultad de Idiomas, Tecate, UABC (2017-2).
- 148. Organizador. Día del Traductor. Facultad de Idiomas, UABC (2016).
- 149. Organizador. Conferencia. Corrector de Estilo. Dirigido a estudiantes. (2015-2).
- 150. Organizador. Conferencia. Los Juegos del Hambre del Profesional. (2015-2).
- 151. Organizador. Taller. La motivación del docente en el aula de una lengua extranjera (2015).

Participación en eventos académicos locales/regionales/nacionales/internacionales (extranjero)

Otras participaciones

- Elaboración de reactivos de inglés para el Examen de Competencias Básicas (Excoba). Métrica Educativa, A.C. Investigación Científica e Innovación al Servicio de la Evaluación Educativa (2020).

- 152. Participación en la reunión general para dar inicio al semestre, Facultad de Idiomas, Tecate, UABC (2015).

7. Participaciones en otras actividades académicas internas UABC

Integrante de Comisión Dictaminadora

Integrante de Comisión Académica

- 153. Participación. Comité Académico de selección de alumnos de Tronco Común de Idiomas. Facultad de Idiomas, UABC (2015).
- 154. Participación del Comité de Dirección. Especialidad en Traducción e Interpretación (2018).
- 155. Miembro del Comité de Selección en el proceso de ingreso Generación 2020-2021 Posgrado Especialidad en Traducción e Interpretación (2020).

Presidente/Secretario del Jurado Calificador en Concursos de Oposición/Méritos

Participante como miembro del Jurado Calificador en Concursos de Oposición/Méritos

Integrante del Comité Evaluador del PREDEPA

Presidente/Secretario de Academias por áreas del conocimiento

Integrante de Academia por área del conocimiento

Integrante de Comisión Permanente del Consejo Universitario

Consejero Propietario/Suplente de Consejo Universitario

Integrante de los Grupos Técnicos de Planeación y Seguimiento (GTPS) en tareas relativas al PDI-UABC

Integrante del Consejo Técnico de la Unidad Académica

II. INVESTIGACIÓN

8. Experiencia en investigación

Coord. de proyectos de investigación

Responsable técnico de proyecto

Co-investigador/ Investigador asociado nacional/extranjero

Estancia posdoctoral nacional/extranjero

Estancia de investigación nacional/extranjero

- 156. Estancia de Investigación, Universidad de Quintana Roo, División de Ciencias Políticas y Humanidades, Departamento de Lengua y Educación, Chetumal, Quintana Roo, México (2014).
- 157. Estancia de aprendizaje de la lengua Francés, CAVILM, Vichy, Francia (2008).

9. Miembro SNI-CONACYT

10. Productividad/publicaciones

Autor/coautor de libro(s)

Autor/coautor de Capítulos de libro(s)

- 158. Certificación de traductores en Baja California en coautoría con David Guadalupe Toledo Sarracino. El campo de acción de la docencia de lenguas y la traducción: Un acercamiento al trabajo colaborativo. La (1ª) (2013). México. ISBN: 978-607-7811-25-1. Capítulo. De libro. (pp..221-234)

Autor/coautor de Artículos revistas de invest. Arbitradas
Autor/coautor de Artículos publicados en revistas de invest. con arbitraje indizadas en SCImag/JCR
Autor/coautor de Artículos revistas divulgación
159. Desarrollo de una plataforma virtual para fomentar el aprendizaje autodirigido en el estudio de la gramática francesa a nivel universitario. Plurilinkgua. Vol.11, No.1, mayo 2015.
Autor/coautor trabajos en extenso en memorias congresos nacionales e internacionales (en el país)
160. <i>El Modelo VAK en el aprendizaje de Lenguas. VI Foro Internacional de Especialistas en la Enseñanza de Lenguas.</i> Universidad de Colima. Memoria de congreso (2013)
Autor/Coautor de trabajos en extenso en memorias congresos internacionales (Extranjero)
Edición/compilación de libros de investigación
Edición/compilación de libros de investigación orientados a la investigación con arbitraje
Otros
11. Ingreso al SCCA-FONCA-CONACULTA
12. Distinción en investigación
Árbitro revistas investigación
Árbitro revistas divulgación
Árbitro en dictamen de libros
Integrante comité edit. Revistas Invest. c/ arbitraje
Integrante comité edit. Revistas divulgación
Integrante comité editorial de la unidad académica
Distinciones nacionales
Distinciones internacionales
Evaluador proyectos internos UABC
Citas a sus trabajos en publicaciones arbitradas
Citas a sus trabajos en publicaciones arbitradas SCImago/JCR
Citas a sus trabajos no arbitrados
13. Otros antecedentes de investigación
Trabajo Recepcional/Tesis de Licenciatura/Memoria servicio social
Trabajo Terminal de Especialidad
161. <i>La certificación de Traductores en Baja California: la justificación de su propuesta (Trabajo Terminal).</i> Universidad Autónoma de Baja California. Tijuana, Baja California, México (2011).
Trabajo Terminal/estudio de caso/tesis de Maestría
162. <i>Pues sí, ¿no? Particularidades del pues en el habla Tijuanaense.</i> (Trabajo Terminal). Universidad Autónoma de Baja California, Tijuana, Baja California, México (2014).
Tesis de Doctorado
163. Análisis del error en las traducciones del inglés al español de los textos publicados en la página oficial del Condado San Diego, California (actualmente, tesis doctoral).
14. Innovación
Patentes registradas y modelo de utilidad
Desarrollo de tecnología y prototipos asociados a proyectos
15. Cuerpos Académicos
Líder de cuerpo académico consolidado/en consolidación/en formación
Miembro de cuerpo académico consolidado/en consolidación/en formación
Participación en redes nacional/extranjero
16. Modalidad Profesor-Investigador
Asignación de la modalidad Profesor-Investigador
C) ANTECEDENTES ACADÉMICOS Y PROFESIONALES
I.Antecedentes académicos
1.Nombramiento
Profr. Ord. Asignatura/Téc. Acad. Ord. Asignatura (HSM)

164. Profesora de Asignatura de la Universidad Autónoma de Baja California de los Programas de Licenciatura en Enseñanza de Lenguas y Traducción **(2012-Actualmente)**.

Profr.Ord. Carr./Inv. Ord. Carr./Téc. Acad. Carr. de MT.

Profr.Ord. Carr./Inv. Ord. Carr./Téc. Acad. Carr. de TC.

2. Titulación

Lector de Trabajo Terminal/Estudio de Caso/Tesis de Posgrado: Esp./Mtría./Doctorado

- 165.** Codirectora. Tesis. Maestría en Didáctica de Lenguas. Facultad de Lenguas, Campus Tuxtla, Universidad Autónoma de Chiapas. Estrategias de enseñanza para promover el aprendizaje de vocabulario de inglés como lengua extranjera en el nivel de secundaria **(actualmente)**
- 166.** Lectora. Trabajo Terminal. Especialidad en Traducción e Interpretación. Análisis de la problemática de traducción del modo verbal subjuntivo inglés español en la novela Little Women de Louisa May Alcott. **(2020)**.
- 167.** Lectora. Trabajo Terminal. Especialidad en Traducción e Interpretación. Análisis de la traducción de regionalismos del español al inglés en la novela Pedro Páramo de Juan Rulfo (1955) y sus traducciones de 1959 y 1994 **(2019)**.
- 168.** Lectora. Trabajo Terminal. Especialidad en Traducción e Interpretación. Propuesta de traducción del español al inglés de los cuentos El cayuco del diablo y la piedra de Juluapan de Gregorio Torres Quintero **(2019)**.
- 169.** Lectora. Trabajo Terminal. Traducción del español al inglés de las cédulas descriptivas del Museo del Café de Tuxtla Gutiérrez, Chiapas **(2018)**.
- 170.** Lectora. Trabajo Terminal. Análisis del subjuntivo en las traducciones al inglés y al francés de la obra Las Batallas en el Desierto de José Emilio Pacheco **(2018)**.
- 171.** Lectora. Trabajo Terminal. Especialidad en Traducción e Interpretación. Valoración de estrategias de traducción en colocaciones léxicas del francés al español en la novela Madame Bovary **(2017)**.
- 172.** Lectora. Trabajo Terminal. Especialidad en Traducción e Interpretación. Analysis of procedures used by translation students when confronted with phrasal verbs **(2017)**.

3. Otros nombramientos académicos

- 173.** Miembro. Comité Académico de selección del proceso de ingreso generación 2021_2022_Especialidad. Facultad de Idiomas, UABC. **(2021)**.
- 174.** Participante. XI Coloquio de trabajos terminales de la generación 2020-2021 de la Especialidad en Traducción e Interpretación. Preparación de la presentación de avance de Trabajo Terminal.
- 175.** Moderado. VII Coloquio de Trabajos Terminales del Programa de Especialidad en Traducción e Interpretación **(2015)**.
- 176.** Madrina de Generación. Licenciatura en Traducción X Generación **(2017)**.

4. Material didáctico

Publicación capítulos de libro/libros

Edición/compilación de textos

Elaboración/actualización apuntes impresos/electrónicos

- 177.** Apuntes electrónicos de la asignatura Traducción Científica **(2020)**.
- 178.** Apuntes electrónicos de la asignatura Traducción Científica. Infograma **(2020)**.
- 179.** Apuntes electrónicos de la asignatura Traducción Científica. Presentación en Power Point. **(2020)**.
- 180.** Apuntes electrónicos de la asignatura Gramática Contrastiva **(2019)**.
- 181.** Apuntes electrónicos de la asignatura Introducción a la Traducción Científica **(2019)**.
- 182.** Apuntes electrónicos de la asignatura Traducción Científica **(2019)**.
- 183.** Apuntes electrónicos de la asignatura Traducción Científica **(2018-2)**.
- 184.** Apuntes electrónicos de la asignatura Traducción Especializada **(2018-2)**.
- 185.** Apuntes electrónicos de la asignatura Gramática Contrastiva **(2018-2)**.
- 186.** Apuntes electrónicos de la asignatura Legislación y Práctica del Traductor e Intérprete **(2018-2)**.
- 187.** Apuntes electrónicos de la asignatura Administración Educativa **(2017-2)**.
- 188.** Apuntes electrónicos de la asignatura Análisis y Producción de Textos en el Segundo Idioma **(2017-2)**.
- 189.** Apuntes electrónicos de la asignatura Desarrollo de Habilidades del Pensamiento **(2017-2)**.
- 190.** Apuntes electrónicos de la asignatura Legislación y Práctica del Traductor y del Intérprete **(2017-1 y 2)**.
- 191.** Apuntes electrónicos de la asignatura Traducción Científica **(2017-2 y 1)**.
- 192.** Apuntes electrónicos de la asignatura Traducción Directa e Indirecta **(2017-2)**.
- 193.** Apuntes electrónicos de la asignatura Análisis y Producción de Textos en el Segundo Idioma **(2015-2)**.
- 194.** Apuntes electrónicos de la asignatura Métodos de Investigación Terminológica **(2015-2)**.
- 195.** Apuntes electrónicos de la asignatura Traducción en Teoría y Práctica del Segundo Idioma al español **(2015-1)**.
- 196.** Apuntes electrónicos de la asignatura Análisis y Producción de Textos en el Segundo Idioma **(2015-1)**.

Elaboración/actualizaciones manuales impresos/electrónicos

Programas o paquetes de cómputo utilizados en la docencia

Elaboración de videos/audiovisuales/audiograbaciones

- 197.** Elaboración de vídeo introducción a importancia de la Traducción Científica **(2020)**.

198. Elaboración de vídeo ortotipografía para los textos científicos (2020).
199. Elaboración de vídeo proyecto final búsqueda de páginas de Internet (2020).
200. Elaboración de vídeo para la asignatura de Traducción Directa e Indirecta. Elaboración y revisión de la traducción de un documento legal (2019).
201. Elaboración de vídeo para la asignatura de Traducción Directa e Indirecta Cómo elaborar la traducción de un historial académico (2019).
202. Elaboración de vídeo para la asignatura de Traducción Directa e Indirecta (2019).
203. Elaboración de grabación de audio para la asignatura de Traducción Científica (2018).
204. Elaboración de vídeo para la unidad de aprendizaje Legislación y Práctica del Traductor e Intérprete (2018).
205. Elaboración de vídeo para la unidad de aprendizaje de Legislación y Práctica del Traductor e Intérprete (2017).
206. Elaboración de vídeo para la unidad de aprendizaje de Traducción Científica (2017).
207. Diseño de audio grabaciones para la asignatura de Métodos de Investigación Terminológica, Facultad de Idiomas, Licenciatura en Traducción (2015).

Producción de material didáctico innovador

Otro tipo de material didáctico

208. Diseño de BLOGS para la asignatura de Traducción Directa e Indirecta, Facultad de Idiomas, Licenciatura en Traducción (2015).
209. Diseño de Glosario Digital de terminología especializada para el programa Métodos de Investigación Terminológica, Facultad de Idiomas, Licenciatura en Traducción (2015).
210. Diseño del contenido para la asignatura de Formación Docente, Facultad de Idiomas, Licenciatura en Docencia de Idiomas (2015).
211. Elaboración de diseño de blogs, Análisis Contrastivo (2014).

5.- PTC C/Perfil Deseable PRODEP

Primera vez

Renovación

6. Académico registrado en el PREDEPA-UABC

Nivel: (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8)

212. Reconocimiento al Desempeño Académico del Personal Académico nivel 1 (2020-2021)
213. Reconocimiento al Desempeño Académico del Personal Académico nivel 3 (2019-2020)
214. Reconocimiento al Desempeño Académico del Personal Académico nivel 2 (2019-2018)
215. Reconocimiento al Desempeño Académico del Personal Académico nivel 1 (2017-2018)

7. Otros antecedentes académicos

8. Planes/Programas (desarrollo curricular)

Elaboración/actualización de unidades de aprendizaje nivel Licenciatura/Posgrado

Licenciatura:

216. Traducción Directa e Indirecta
217. Traducción Especializada
218. Análisis y producción de textos en la segunda lengua

Diseño/implementación de programas no formales/cursos no formales

219. Diseño e implementación de Curso de Reforzamiento previo al Examen de Certificación para Docentes de Educación Básica Convenio II ISEP-UABC (2017).
220. Diseño e implementación de Diplomado de Inglés Básico Nivel A1-A2 de MCERL para personal de ISEP Convenio de vinculación con Sistema Educativo Estatal – UABC (2017).
221. Diseño e implementación de Diplomado de inmersión al inglés conversacional-transversal para Docentes de Educación Básica Convenio de vinculación con Sistema Educativo Estatal – UABC (2017).
222. Diseño de curso de inglés para la Acreditación del Idioma como Lengua Extranjera de los cursos no formales en la unidad CISALUD, Valle de la Palmas, UABC (2015).
223. Diseño e impartición del programa de Diplomado de Inducción a la Enseñanza del Inglés en Educación Básica del Convenio SEE-UABC de los profesores de inglés de la Secretaría de Educación Estatal (SEE) (150 horas) (2015).
224. Diseño planeación semestral de 2015-1 en relación a los programas que corresponden al Convenio SEE-UABC (diplomados, talleres y evaluaciones) de la ciudad de Rosarito, Facultad de Idiomas, UABC (2015-1).
225. Diseño planeación semestral de 2015-1 en relación a los programas que corresponden al Convenio SEE-UABC (diplomados, talleres y evaluaciones) de la ciudad de Tijuana, Facultad de Idiomas, UABC (2015-1).
226. Diseño y organización taller: la motivación del docente en el aula de una lengua extranjera dirigido a profesores de inglés de la Secretaría de Educación Estatal (SEE) Rosarito, Facultad de Idiomas, UABC (2015).
227. Diseño de cursos para programas afines del Convenio SEE-UABC (2015).

Diseño/implementación de programa de curso en modalidad semiescolarizada, a distancia y/o abierta

<p>228. Diseño e impartición de la asignatura Análisis y Producción de Textos en el Segundo Idioma, semipresencial, Facultad de Idiomas, UABC (2015-2).</p> <p>229. Diseño e impartición de la asignatura Métodos de Investigación Terminológica, semipresencial, Facultad de Idiomas, UABC (2015-2).</p> <p>230. Diseño e impartición de la asignatura Psicolingüística y Sociolingüística, semipresencial, Facultad de Idiomas, UABC (2015-2).</p>
<p>II. Antecedentes profesionales</p>
<p>1. Distinciones</p>
<p>Distinciones internas UABC</p> <p>231. Madrina de Generación de Egresados del Programa de Traducción UABC, Generación X (2017-1).</p> <p>232. Reconocimiento como maestra distinguida del Programa de Traducción UABC, Generación XI (2017-2).</p> <p>Distinciones externas por organismos e instituciones: locales/regionales/nacionales/internacionales</p> <p>233. Pertenencia al Padrón. Perito auxiliar de la Administración de Justicia del Estado en las áreas de Intérprete y Traductor del idioma Inglés-Español-Francés. (Actualmente, 2023).</p> <p>234. Pertenencia al Padrón. Perito auxiliar de la Administración de Justicia del Estado en las áreas de Intérprete y Traductor del idioma Inglés-Español-Francés. (2022).</p> <p>235. Pertenencia al Padrón. Perito auxiliar de la Administración de Justicia del Estado en las áreas de Intérprete y Traductor del idioma Inglés-Español-Francés. (2021).</p> <p>236. Pertenencia al Padrón. Perito auxiliar de la Administración de Justicia del Estado en las áreas de Intérprete y Traductor del idioma Inglés-Español-Francés. (2020).</p> <p>237. Pertenencia al Padrón. Perito auxiliar de la Administración de Justicia del Estado en las áreas de Intérprete y Traductor del idioma Inglés-Español-Francés. (2019).</p> <p>238. Pertenencia al Padrón. Perito auxiliar de la Administración de Justicia del Estado en las áreas de Intérprete y Traductor del idioma Inglés-Español-Francés. (2018).</p> <p>239. Pertenencia al Padrón. Perito auxiliar de la Administración de Justicia del Estado en las áreas de Intérprete y Traductor del idioma Inglés-Español. (2016).</p> <p>240. Pertenencia al Padrón. Perito auxiliar de la Administración de Justicia del Estado en las áreas de Intérprete y Traductor del idioma Inglés-Español. (2016).</p> <p>241. Constancia. Pertenencia al Padrón. Perito auxiliar de la Administración de Justicia del Estado en las áreas de Intérprete y Traductor del idioma Inglés_Español. (2015).</p> <p>Miembro Asociación/Colegio Profesional</p> <p>242. Miembro de la Organización Mexicana de Traductores (desde 2017)</p> <p>243. Miembro de Association of Translators and Interpreters in the San Diego Area (desde 2017)</p> <p>Otras participaciones de carácter profesional relevantes</p> <p>244. Traductora de Proyecto con Grupo Afirme (2022).</p> <p>245. Traductora de Proyecto con la Cámara de Comercio de Costa Mesa, California (2021).</p> <p>246. Intérprete de conferencias, participación en el Congreso Internacional RE: Border Conference San Diego State University y Colegio de la Frontera Norte (2020).</p> <p>247. Interpretación en juicios orales legales</p> <p>248. Traductora de Proyecto con Chula Vista Police Foundation, California (2019).</p> <p>249. Servicio Social Profesional. Perito Traductor del Idioma Inglés Español (2018).</p>
<p>D)</p>
<p>1. Programas de radio/documentales</p>
<p>E) LABOR ACADÉMICO-ADMINISTRATIVA</p>
<p>1. Participación en procesos Aseguramiento de la Calidad</p> <p>Responsable del Sistema de Calidad</p> <p>Auditor Interno en Sistema de Gestión de Calidad</p> <p>Responsable del laboratorio certificado/Unidad Certificada</p>
<p>2. Participación en la obtención de acreditación/aseguramiento</p> <p>Programas educativos por organismos aprobados por la COPAES/ CIEES/Incorporación del posgrado en el PNPC del CONACYT</p> <p>250. Participación en el proceso de recreditación de la Maestría en Lenguas Modernas en el Padrón Nacional de Posgrado de Calidad (PNPC) del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) (2017-1 y 2).</p>

3.- Otras participaciones
Evaluador programa acad. Licenciatura/posgrado Tutorías licenciatura/posgrado 251. Asesoría de tutorías (2017). 252. Tutorías. Facultad de Idiomas (2016).
4.- Cargo/Comisión en Unidad Académica
Otro encargo/comisión 253. Responsable evaluación de los resultados de la herramienta de evaluación de examen de certificación CIEB ciclo II y III que corresponde al Convenio II de SEE-UABC (2015-2). 254. Responsable del Convenio SEE-UABC de la ciudad de Rosarito (2015-1). 255. Responsable del Convenio SEE-UABC de la ciudad de Tijuana (2015-1). 256. Evaluadora responsable del examen de certificación CIEB ciclo III del programa que corresponde al Convenio II de SEE-UABC de las escuelas primarias del sector público de la ciudad de Rosarito (2015-1). 257. Evaluadora responsable del examen de certificación CIEB ciclo II del programa que corresponde al Convenio II de SEE-UABC de las escuelas primarias del sector público de la ciudad de Rosarito (2015-1). 258. Evaluadora responsable del examen de certificación CIEB ciclo III del programa que corresponde al Convenio II de SEE-UABC de las escuelas primarias del sector público de la ciudad de Tijuana (2015-1). 259. Evaluadora responsable del examen de certificación CIEB ciclo II del programa que corresponde al Convenio II de SEE-UABC de las escuelas primarias del sector público de la ciudad de Tijuana (2015-1). 260. Responsable en la aplicación de la herramienta de evaluación de certificación CIEEB del programa que corresponde al Convenio II de SEE-UABC de las escuelas primarias del sector público de Tijuana (2015-1). 261. Responsable en la aplicación de la herramienta de evaluación de certificación CIEEB III del programa que corresponde al Convenio II de SEE-UABC de las escuelas primarias del sector público de Rosarito (2015-1). 262. Responsable de la evaluación de los resultados de herramienta de evaluación de certificación CIEEB ciclo II y III del programa que corresponde al Convenio II de SEE-UABC de las escuelas primarias del sector público de Rosarito (2015-2). 263. Responsable del diseño, organización e impartición de taller: Elaboración de material didáctico dirigido a profesores de inglés de la Secretaría de Educación Estatal (SEE), Tijuana (2015).
5. Atención a aspirantes a ingresar a la UABC
Participación en las aplicaciones de exámenes psicométrico/EXANI II 264. Participación en la revisión de exámenes de selección de los alumnos de nuevo ingreso al programa de Especialidad en Traducción e Interpretación (2019). 265. Participación en la aplicación del EXANI II, Facultad de Idiomas, UABC (2015).
6.- Orientación educativa y psicopedagógica a alumnos
Orientación y seguimiento psicopedagógico a los alumnos en lo individual y grupal, en su unidad académica correspondiente 266. Asesoría. El área laboral del traductor. Facultad de Idiomas, Tecate, UABC (2019). 267. Asesoría. El área laboral del traductor. Facultad de Idiomas, Tecate, UABC (2017).
7. Atención a alumnos de nuevo ingreso
Organización/impartición de cursos de inducción
8. Apoyo al personal docente para la mejora de los procesos de aprendizaje de los alumnos
Apoyo psicológico al personal docente en el desarrollo de procesos de aprendizaje Formación de profesores, a través de la organización/impartición de conferencias, paneles o foros pertinentes al proceso aprendizaje
9.- Difusión y comunicación
Difusión de los servicios de la coordinación psicopedagógica, a través del diseño e implementación semestral de una campaña interna y externa de difusión, orientada alumnos, académicos, personal administrativo de la UABC y medios masivos de comunicación.
10.- Constancia de cumplimiento de obligaciones académicas
No obligatorio para efectos de concurso
F) INTERVENCIÓN EN LA FORMACIÓN DE PERSONAL ACADÉMICO
Cursos 268. Impartición de curso Enseñanza de contenidos de asignaturas en el idioma inglés. Programa Flexible de Formación y Desarrollo Docente. Coordinación General de Formación Profesional (2020). Talleres Diplomados Seminarios Capacitación técnica o entrenamiento de académicos para el trabajo de campo/laboratorio Incorporación de académicos (en formación docente) en proyectos de investigación Otros

Firma

Norma Esthela Valenzuela Miranda